

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 77 (1959)
Heft: 270

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

3169

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 270

Bern, Donnerstag 19. November 1959

77. Jahrgang — 77^e année

Berne, jeudi 19 novembre 1959

N° 270

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 177709-177728.
Ausfuhr elektrischer Energie (2 Bewilligungen). — Exportation d'énergie électrique (2 autorisations). — Esportazione di energia elettrica (2 autorizzazioni).
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Birnstiel & Fischer AG. in Liq., Zollikofen (BE).
Schenker & Cie. Aktiengesellschaft, Buchs (SG).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verwertung und die Einfuhr von Hafer, Gerste und Mais zu Saat-zwecken. — ACF concernant le placement et l'importation de semences d'avoine, d'orge et de maïs.
Australien: Einfuhrvorschriften. — Australie: Prescriptions d'importation.
Separatabzug: Türkei — Turquie: Konsolidierung der Aussenhandelschulden. — Consolidation des dettes commerciales.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der beiden Anteilscheine der Gemeinnützigen Baugenossenschaft Bern, Nrn. 113 und 114, von nom. je Fr. 1000, nebst Dividendencoupons Nr. 54 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (617^a)

Bern, den 5. November 1959. Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief AH 10 305 von nom. Fr. 2500,
2. Inhaberschuldbrief AH 10 306 von nom. Fr. 1000,

beide geschrieben zu 5% und datiert vom 25. Juli 1934, angehend Martini 1933, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 15 300 bzw. Fr. 17 800 haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 298a des Adolf Iten-Schiller, im Neudorf, Unterägeri.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis längstens 20. November 1960 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (614^a)

Zug, den 16. November 1959. Kantonsgerichtspräsidentium Zug:
Dr. Fried. Iten.

La Pretura di Leventina diffida lo sconosciuto possessore della copia autentica destinata al Portatore dell'istromento di mutuo ipotecario 4 dicembre 1930, Nr. 2293, nei rogiti del notaio avv. Vittore Pedrotta, in Locarno, per la somma di 2000 fr. + int. 5%, a carico di Calgari Erminio fu Ambrogio, in Osco, a produrla alla Pretura di Leventina entro il 1^o giugno 1960, sotto comminatoria di annullazione di detto titolo. (610^a)

Faudo, 11 novembre 1959. Il Pretore di Leventina:
Avv. Giulio Cattaneo.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 21. Juni 1926, von Fr. 100 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 1882 zu Gunsten der Kranken- und Unterstützungskasse der Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn, Solothurn, ist kraftlos erklärt.

Solothurn, den 16. November 1959. (615)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Par décision du 17 novembre 1959, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé l'annulation des quatre polices d'assurance suivantes: Polices «Rempart»

N° 50205 au nom de Dame Madeleine Brélaz, née en 1917, plan G., Fr. 5000, du 17 novembre 1954;

N° 50474, plan N, assurance à primes initiales réduites au nom de Marc-Henri Brélaz, né en 1941, Fr. 6000, du 17 décembre 1954;

N° 50476, plan N, assurance à primes réduites au nom de Rose-Marie Brélaz, née en 1940, Fr. 6000, du 17 décembre 1954;

N° 50477, plan K, au nom de Marc Brélaz, né en 1910, et Monique Brélaz, née en 1950, Fr. 1000, du 18 décembre 1954.

Cully, le 17 novembre 1959. (616)

Le président du Tribunal: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Kartenverlag Jakob Bolliger, Wetzikon/ZH, in Wetzikon. Richtige Schreibweise dieser im SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, auf Seite 3142 publizierten Firma.

5. Oktober 1959. Beteiligungen.

ICME International, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen in- und vor allem ausländischen Gesellschaften, insbesondere an solchen mit der Zweckbestimmung «industrial consulting and management engineering» (Industrieberatung und Führungstechnik), sowie den internationalen Austausch von Erfahrungen auf diesem Gebiete. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich E. Stettbacher, von Zürich, in Horw, als Präsident, und Dr. Hans Haab, von Meilen, in Kloten, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11, in Zürich 2.

12. November 1959. Textilien.

Neutex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Uebernahme von Vertretungen von Textilwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 150 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg M.-Ris, von Bern, in Zollikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Fritz Kessely, von Rheineck, in Rüschlikon. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Bührer, von St. Gallen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 4, in Zürich 1.

14. November 1959.

Leuchtwanderschrift Zürich, M. Schaad & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1955, Seite 2458). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1959 sind an die neue Aktiengesellschaft «Leuchtwanderschrift Zürich AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. November 1959.

Leuchtwanderschrift Zürich AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Leuchtwanderschriften sowie den Handel mit und die Beteiligung an solchen und ähnlichen Einrichtungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Leuchtwanderschrift Zürich, M. Schaad & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1959, nach der die Aktiven Fr. 71 311.90 und die Passiven Fr. 6311.90 betragen, zum Preise von Fr. 65 000, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Heinrich Häberling, von Obfelden (Zürich), in Zürich, als Präsident; Johann Jehle, von Remetschwil (Aargau), in Oberengstringen, als Delegierter, und Max Schaad, von Weinfelden und Zürich, in Rüschlikon, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 54, in Zürich 2.

16. November 1959. Werkzeuge usw.

Conrad Kern AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1770), Werkzeugfabrik usw. Die Generalversammlung vom 6. November 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 360 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Es zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

16. November 1959. Webereitechnik, Textilien usw.

E. Kappeler & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957, Seite 1482), webereitechnisches Atelier und Handel mit Textilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 48, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

13. November 1959. Transporte.

Fritz Kammermann, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Kammermann-Hauser, von Lauperswil, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Transportunternehmen.

13. November 1959. Bekleidung.

Charles Vögele A.G., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Charles Vögele A.G.», mit Sitz in Zürich 4, die den Handel mit Bekleidung jeder Art sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte bezweckt und am 2. August 1957 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1959, Seite 1158), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates und ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1959 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen mit Einzelunterschrift der einzige Verwaltungsrat Charles Vögele und Agnes Vögele-Anrig, beide von Untereggen (St. Gallen), in Neftenbach. Geschäftslokal: Neuengasse 25.

13. November 1959. Uhren.

J. Weber-Chopard S.A., bisher in Biel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1664). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Oktober 1959 wurde der Sitz nach Bern verlegt und die Firma geändert in Semag. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den An- und Verkauf von Uhren sowie von Uhren-Fournituren, ferner die Terminage. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Februar 1942 und wurden am 17. August 1945, 30. November 1954, 3. Mai 1958 und am 24. Oktober 1959 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Marti, von Rüeggisberg, in Bern, Präsident; Fritz Weber, von Jens, in Lengnau bei Biel, und Hans Wild, von Biel, in Wabern, Gemeinde Köniz. Der Präsident zeichnet mit einem anderen Mitglied zu zweien. Geschäftslokal: Ostermundigenstrasse 36 (bei Hans Marti, Präsident).

13. November 1959. Getreide, Futtermittel usw.

Robert Kohler, in Bern, Importhandel mit Getreide, Futtermitteln und Fourrages (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1315). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 27.

14. November 1959. Lederwaren.

Markus Breehbühl, in Bern, Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Lederwaren (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 822). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

12. November 1959. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

Hans Luiger, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Liniger, von Wohlen (Bern), in Biel. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Neumarktstrasse 26.

12. November 1959. Uhren.

André Jaquet, in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenterminage (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3035). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten I von Biel vom 26. Oktober 1959 wurde der Konkurs infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

12. November 1959. Maschinen, optische Instrumente.

Henri Hauser A.G., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und optischen Instrumenten (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1959, Seite 2955). Zum weitem Prokuristen wurde, ernannt Konrad Schmidlin, von Wahlen (Bern), in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. November 1959.

Viehziehtgenossenschaft Nesselgraben, in Nesselgraben, Gemeinde Rüderswil (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1850). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Sekretär Hans Kindler und der Kassier Alfred Häni; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt als Sekretär Fritz Hofstetter, des Gottlieb, von Trachselwald, und als Kassier Hans Moser, des Ulrich, von Arni, beide in Schwanden i.E., Gemeinde Rüderswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Laut Generalversammlungsbeschluss vom 11. Januar 1959 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in Viehziehtgenossenschaft Schwanden i.E., ebenso wurde der Sitz verlegt nach Schwanden i.E., Gemeinde Rüderswil. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. November 1959. Käse-Export.

Probst & Co., in Langnau, Export von Emmentalerkäse, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 121). Einzelprokura wurde erteilt an Johann Alfred Gerber-Lemann, von Steffisburg, in Langnau.

Bureau de Moutier

13 novembre 1959.

Fonderie Boillat S.A., à Reconvilier (FOSC. du 14 juillet 1959, N° 160, page 1995). Maxime Chappuis, de Develier et Les Verrières, à Reconvilier, a été nommé fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur général, ingénieur-directeur et fondés de pouvoir.

14 novembre 1959. Gypserie, peinture.

Charles Delapraz, à Moutier, entreprise de gypserie et de peinture (FOSC. du 21 janvier 1954, N° 16, page 179). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Nidau

14. November 1959.

Viehziehtgenossenschaft Walperswil, in Walperswil (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1340/1341). Die Unterschrift von Alfred Helbling-Roth ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Glauser-Rüedi, von Jegenstorf, in Walperswil. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. November 1959. Schuhe.

Oskar Bieri, in Hasle, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1936, Seite 2771). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Paul Bieri», in Hasle.

12. November 1959. Schuhe.

Paul Bieri, in Hasle. Inhaber dieser Firma ist Paul Bieri, von und in Hasle. Er hat auf 15. August 1958 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oskar Bieri», in Hasle, übernommen. Handel mit Schuhen; Reparaturwerkstätte. «Leuenhuss» (Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57, Abs. 4, HRV.).

12. November 1959. Metzgerei.

Fridolin Dahinden, in Hasle. Inhaber dieser Firma ist Fridolin Dahinden, von Schöpfheim und Hasle, in Hasle, Metzgerei und Wursterei (Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57, Abs. 4, HRV.).

12. November 1959. Uhren.

Ehrler & Co. A.G., in Luzern, Uhren (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2483). Diese Aktiengesellschaft hat den Sitz nach Wolfenschiessen verlegt (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3072). Die Gesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

12. November 1959. Schreinerei, Aussteuern.

Alois Jund-Trüeb, in Römerswil. Inhaber dieser Firma ist Alois Jund-Trüeb, von und in Römerswil. Bau- und Möbelschreinerei sowie Handel mit Aussteuern.

12. November 1959. Gasthaus.

Frau Roth-Hofstetter, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marie-Elisabeth Roth geh. Hofstetter, von Entlebuch, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg. Betrieb des Gasthauses «Eigenthal».

12. November 1959. Chemisch-technische Produkte usw.

Strub & Co. A.G., in Reiden, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1510). In den Verwaltungsrat wurde gewählt. Hedwig Strub-Furrer, von Olten, in Reiden. Sie führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des verstorbenen Emil Strub ist erloschen.

12. November 1959. Möbel, Bettwaren usw.

Albert Blättler, in Luzern, Handel mit Möbeln und Bettwaren, Dekorationen (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3523). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. November 1959. Hotel.

A. Stämpfli, in Grenchen, Betrieb des Hotels «Rössli» (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1957, Seite 2243). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. November 1959. Hotel.

Marie Stämpfli-Müller, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Witwe Marie Stämpfli-Müller, von und in Grenchen. Betrieb des Hotels «Rössli». Bielstrasse 7.

Bureau Lebern

13. November 1959.

Walter & Co. A.G., Fabrik für Präzisionswerkzeuge und Schleifwerk, in Selzach (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1958, Seite 2582). Willy Schnhauser und Manfred von Arx sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Walter ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt als Präsident Willy Walter, von Mühledorf (Solothurn), in Selzach, und Fritz Kolb, von Feusisberg (Schwyz), in Selzach. Willy Walter führt Einzelunterschrift. Adolf Walter und Fritz Kolb sind kollektiv zu zweien in Verbindung mit Willy Walter unterschreibt berechtigt, nicht aber unter sich.

Bureau Olten-Gösgen

12. November 1959. Eisenwaren, Haushaltsartikel usw.

Victor Meyer A.G., in Olten, Eisenwaren, Haushaltsartikel usw. (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887). Victor Meyer senior, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Victor Meyer junior; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

13. November 1959. Präzisionsmechanik.

Wilh. Wenk A.G., in Olten, Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3540). Wilhelm Wenk, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Erna Wüst, von Neuenburg und Winterthur, in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. November 1959. Elektrische Installationen usw.

Heinrich Heller, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1954, Seite 2407). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. November 1959. Neuheiten aller Art.

Frau Ida Jozsa, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ida Jozsa, staatenlos, in Basel. Vertrieb von Neuheiten aller Art. Schneidergasse 27.

12. November 1959.

Möbel-Steuer A.G., in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1207). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Steuer-Gmür infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsratspräsident Eduard Steuer-Steiger ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Prokurist Jakob Blesi ist nun auch Bürger von Basel.

12. November 1959.

Leder-Import A.G. in Basel (Société anonyme d'importation de cuirs à Bâle) (Società anonima per l'importazione di pellami a Basilea) (Leather import company limited at Basle), in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1587). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto W. Kracht ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Edouard Bandelier, von Sorbetan, in Binningen, ohne Unterschrift, und der Direktor Georg Ryhiner. Dieser führt weiterhin Unterschrift zu zweien.

12. November 1959.

Kateba A.G. für Kältetechnik und Elektrizität in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1958, Seite 2031). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

12. November 1959.

Aktiengesellschaft Kurheim Grimmelalp, in Basel (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2455). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte und Vizepräsident Friedrich Schneider ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter und Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Willi Siegrist, von Aarau, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. Oktober 1959. Metall Konstruktionen usw.

Hans Schmidlin A.G., in Aesch, Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3280). In der General-

versammlung vom 15. Oktober 1959 wurden die Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 650 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 750 000; eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die neuen Aktien sind für Fr. 248 039.11 durch Verrechnung mit einer Forderung von Hans Schmidlin an die Gesellschaft und für Fr. 401 960.89 durch Uebnahme eines Teiles der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Schmidlin» in Aesch, gemäss Apportvertrag vom 15. Oktober 1959 liberiert worden. Die übernommenen Aktiven betragen Fr. 2 187 034.11 und die Passiven Fr. 1 785 073.22, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 401 960.89. Die Statuten wurden entsprechend geändert. In den Verwaltungsrat wurden als weitere Mitglieder gewählt: Alhert Fader, von und in Zürich, und die Prokuristin Margrith Schmidlin, von und in Aesch (Basel-Landschaft). Prokura wurde erteilt an: Alfred Meyer, von Aesch (Basel-Landschaft), und Beno Ruoss, von Schübelbach (Schwyz), beide in Aesch (Basel-Landschaft). Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen führen Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Margrith Schmidlin ist erloschen.

12. November 1959. Waren aller Art.

Cigarrenhaus zum Barfüsser A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1954, Seite 1364). In der Generalversammlung vom 6. November 1959 wurde der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Waren aller Art. Die Firma lautet jetzt Atlantico Ltd. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. Juli 1933; sie sind am 12. Februar 1943 geändert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, nun aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehört an: Robert Parpan, von und in Basel. Er zeichnet einzeln. Hinterzweienweg 99.

13. November 1959. Wolle.

Frau M. Kiefer-Fabig, in Gelterkinden, Wollspezialgeschäft, Bonnerie (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 765). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. November 1959.

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Reinach, in Reinach. Unter diesem Namen besteht eine Genossenschaft, die die Förderung des sozialen Wohnungsbaues bezweckt. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Leo Kunz-Schmidlin, von Reinach (Basel-Landschaft), ist Präsident; Erich Camenzind-Jaggi, von Gersau, Vizepräsident und Aktuar; Alfred Feigenwinter, von Reinach (Basel-Landschaft), Kassier, und Friedrich Kropf-Wenger, von Oberlangenegg (Bern), Verwalter, alle in Reinach (Basel-Landschaft). Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit dem Kassier oder dem Verwalter. Domizil: Unterer Rebbergweg 3 (beim Präsidenten).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. November 1959. Kolonial- und Raucherwaren usw.

Herm. Zimmermann, in Hofen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Hofen (Schaffhausen). Handel mit Kolonial- und Raucherwaren sowie Schokolade. Zollstrasse.

13. November 1959. Herrenbekleidung.

Emil Gugerli, in Schaffhausen, Handel mit Herrenbekleidung (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 204). Neues Geschäftslokal: Rebhangstrasse 7.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. November 1959. Veredlung von Textilien.

Aktiengesellschaft Cilander, in Herisau, Veredlung von Textilien jeglicher Art (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1959, Seite 1730). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Heinrich Spoerry, von Wald (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

29. Oktober 1959. Rahmenleisten, Spiegel usw.

A. Müller & Cie., in Wil, Fabrikation von Rahmenleisten, Tapetenleisten, Rahmen, Spiegel usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1950, Seite 2779). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Aktiengesellschaft A. Müller & Cie. Wil», in Wil.

29. Oktober 1959. Goldleisten, Spiegel usw.

Aktiengesellschaft A. Müller & Cie. Wil, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Goldleisten, Rahmen-, Spiegel-, Tapeten- und Gallerieleisten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. Müller & Cie.», in Wil, gemäss Kaufvertrag vom 29. Oktober 1959 Aktiven und Passiven laut Bilanz per 30. Juni 1959, und zwar Aktiven für Fr. 285 803.71 und Passiven für Fr. 81 278.80, mit einem Aktivenüberschuss von Franken 204 524.91. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrag erhalten die Sacheinleger 99 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Fr. 105 524.91 Gutschrift auf Kontokorrent. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf 1. Juli 1959 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: August Müller, von und in Wil, Präsident, und Hans Widmer, von Schneisingen (Aargau), in Wil, Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Toggenburgerstr. 26.

10. November 1959.

Immobilien G.m.b.H. Sargans, in Sargans, Erwerb von Liegenschaften in der Schweiz und ihre Vermietung oder Verpachtung (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1958, Seite 2504). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1959 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 300 000 erhöht, indem die Stammeinlage der Gesellschafterin und Geschäftsführerin Therese Lex von Fr. 10 000 auf Fr. 260 000 heraufgesetzt wurde, und neu in die Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 eingetreten ist Leo Paul Lex, von Deutschland, in München. Der Gesamterhöhungsbetrag von Fr. 280 000 ist durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberiert. Das Stammkapital beträgt somit Fr. 300 000, eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 10 000 des Johann Ludwig Lex (bisher), Fr. 260 000 der Therese Lex und Fr. 30 000 des Leo Paul Lex. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. November 1959.

Skihüttengenossenschaft «Zürich», in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1954, Seite 2454). Die Unterschriften von Emil H. Rüegg und Henry Stocker sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans G. Häberling wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Hans Schütze, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Pierre Virchaux, von St.-Blaise (Neuenburg), in Zürich, als Hüttenverwalter. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

12. November 1959. Apparatebau.

Konrad Vogel, bisher in Rorschacherberg, Apparatebau (SHAB. Nr. 151 vom 30. Juni 1944, Seite 1476). Der Sitz der Firma wurde nach Bad Ragaz verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Bahnhofstrasse.

12. November 1959. Garn, Gewebe, Stickereien.

Carl Gorini, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Garn, Feingeweben und Stickereien (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1955, Seite 1355). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Michel Jaquenoud, von Promansens (Freiburg), in St. Gallen.

12. November 1959. Fensterfabrikation usw.

Karl Jacob, in St. Gallen, Fensterfabrik und Schreinerei (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1948, Seite 3217). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. November 1959.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1957, Seite 1355). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. September 1959 wurde die Zeichnungsberechtigung neu geregelt. Der Präsident, Vizepräsident, Delegierte und die Direktoren führen Einzelunterschrift. Die übrigen Zeichnungsberechtigten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Curt E. Wild, Präsident, Hugo Helmsdorfer, Vizepräsident und Delegierter, Paul Haller, Direktor, und August Briner, Direktor, führen nun Einzelunterschrift.

13. November 1959.

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1959, Seite 152). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. September 1959 wurde die Zeichnungsberechtigung neu geregelt. Der Präsident, Vizepräsident, Delegierte, der Generaldirektor und die Direktoren führen Einzelunterschrift. Die übrigen Zeichnungsberechtigten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Curt E. Wild, Präsident, G. Adolf Schelling, Vizepräsident und Delegierter, Dr. Willi Gsell, Generaldirektor, und Rudolf Wild, Direktor, führen nun Einzelunterschrift.

13. November 1959. Viehhandel.

Joh. Lüthi's Erben, in Wil, Viehhandel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1939, Seite 440). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Lüthi», in Wil.

13. November 1959. Viehhandel.

Hans Lüthi, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Lüthi, von Tobel (Thurgau), in Wil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Joh. Lüthi's Erben», in Wil. Schlachtviehhandel. Obere Bahnhofstrasse 20.

13. November 1959.

Frau Labhardt, Reformhaus & Kolonialwaren, in Rheineck, Reformhaus und Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 648). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. November 1959.

Reformhaus Rheineck, Hedwig Selb-Schneider, in Rheineck. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hedwig Selb-Schneider, von Oesterreich, in Rheineck. Einzelprokura wurde erteilt an Michael Selb, von Oesterreich, in Rheineck. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit Reformprodukten. Bahnhofstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Alpha-Alpina S.A., in Chur, lautet die erstmals am 16. November 1959, im SHAB. Nr. 267 auf Seite 3143, publizierte Firma richtig.

21. Oktober 1959.

Luftseilbahn Rhäzüns-Feldis A.-G., in Feldis/Veulden (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1956, Seite 2936). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1959 wurden die Statuten revidiert und das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 340 000 erhöht durch Ausgabe von 160 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250. Von den neuen Aktien wurden 65 Aktien durch Verrechnung liberiert. Ferner wurden 880 Aktien zu Fr. 250 in 220 Titel zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 340 000 und ist eingeteilt in 480 Inhaberaktien zu Fr. 250 und 220 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 321 845.75 liberiert. Publikationsorgane sind das Amtslblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

13. November 1959. Vervielfältigungen.

Fran E. Frey-Vogel, in Chur, Vervielfältigungsbureau (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1428). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. November 1959. Buchhaltungen usw.

Oskar Tschnor, vorm. Frau E. Frey-Vogel, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Oscar Tschnor, von Rueun, in Chur. Buchhaltungs- und Vervielfältigungsbüro, Inkasso. Grabenstrasse 5.

13. November 1959. Nahrungsmittel, Maschinen usw.

Red Dot A.G. (Red Dot S.A.) (Red Dot Company Ltd), in Chur, Herstellung von und Handel mit Nahrungsmitteln und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1959, Seite 2239). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Frederik J. Meyer, amerikanischer Staatsangehöriger, in Madison, (Wisconsin USA), Präsident, und Dr. Ludwig Bueher, von Luzern, in Chur. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die weiteren Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. jur. Eric Homburger ist erloschen.

13. November 1959. Bauunternehmung.

P. Lenatti, jun., in Bever. Inhaber dieser Firma ist Piero Lenatti, junior, von Casis, in Bever. Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau.

13. November 1959.

Kontroll- und Zentralmolkerei Davos, in Davos-Platz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Die Unterschrift von Kaspar Branger-Valär ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinz Meisser-Branger, von Davos, in Davos-Glaris. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

13. November 1959.

Société de tragte de biestga Morissen, in Morissen (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1956, Seite 557). Die Unterschrift von Sep Antoni Blumenthal ist erloschen. Es wurden gewählt: Gion Martin Riedi, bisher Aktuar, als Präsident, und Marzel Camenisch, von und in Morissen, als Aktuar und Vizepräsident. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

13. November 1959.

Société Immobilière Les Vantes S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 4. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Immobilien-, Mobilien- und Finanzgeschäfte irgendwelcher Art, insbesondere Kauf, Verkauf, Bau und Vermittlung von Liegenschaften in der Schweiz oder im Ausland. Sie betreibt jedoch keine Bankgeschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied: Jacques Brack, von Oberneunforn und Nyon, in Nyon; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei M. Hartmann, Chalet Planoiras, in Lenzerheide. Bureau der Gesellschaft: in Nyon, Notariatsbureau Burnier, rue César-Soulié 3.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. November 1959. Damenkleider usw.

Jersey-Manufaktur A.G., in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit Damen- und Kinderkleidern (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1971/72). Traugott Bernegger und Ernst Zollikofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Schneider-Adler, von Murg (St. Gallen), als Präsident, und Rosmarie Henze-Schneider, von St. Gallen, sowie Frieda Schneider-Adler, von Murg (St. Gallen), als Mitglieder; alle in Kreuzlingen. Sie führen Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Gerhard Henze-Schneider, jetzt in Kreuzlingen wohnhaft, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt nun Einzelunterschrift.

12. November 1959.

Thur-Immobilien AG, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1958, Seite 799). Dr. Alois Scherer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Peter Buser wurde zum Präsidenten ernannt und als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Dr. jur. Fritz Rohr, von Lenzburg und Hünzschwil (Aargau), in Zürich, gewählt.

12. November 1959.

Gemüsebau A.G. Tägerwilten, in Tägerwilten (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2112). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roman Brantschen, von St. Niklaus (Wallis), in Kreuzlingen.

12. November 1959.

Treuhandbureau Siegmann, in Romanshorn. Firmainhaber ist Max Siegmann, von Bettwies, in Romanshorn. Treuhandbureau, Arbonerstrasse 38.

12. November 1959. Kräuter.

Frau Klara Kottonau, in Dotnacht. Firmainhaberin ist Wwe. Klara Kottonau-Debrunner, von Lippoldswil, in Dotnacht. Sie hat an Konstantin Franceschi, von Andwil (St. Gallen), in Dotnacht, Einzelprokura erteilt. Verwertung von Sanddorn, Hagenbutten und einheimischen Gewürzkräutern.

12. November 1959. Käserei, Schweinemast.

Otto Fehr, in Hosenruck, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1954, Seite 1168). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. November 1959. Käserei, Schweinemast.

Willy Rüttimann, in Hosenruck. Firmainhaber ist Willy Rüttimann, von Abtwil (Aargau), in Hosenruck. Käserei, Schweinehaltung.

12. November 1959. Mineralwasser.

E. Oelhafen, in Sirnach (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 590). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Mineralwasser und Spirituosen. Frauenfelderstrasse.

12. November 1959. Bäckerei, Lebensmittel usw.

Carl Bötschi-Häberlin, in Eschenz (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1452). Jetzige Geschäftsnatur: Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln, Futterwaren und Obst.

14. November 1959. Buchdruckerei usw.

Werner Schlaepfer & Söhne, in Weinfelden, Buchdruckerei, Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblatt», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1942, Seite 1675). Werner Schlaepfer sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese wird von den Gesellschaftern Werner Schlaepfer-Beaufon und Oscar Schlaepfer-Rutishauser unter der Firma **W. & O. Schlaepfer** weitergeführt. Bahnhofstrasse 21.

14. November 1959. Baugeschäft.

Otto Gehrig, in Rickenbach bei Wil. Firmainhaber ist Otto Gehrig, von Kirchberg (St. Gallen), in Rickenbach bei Wil. Baugeschäft.

14. November 1959. Viehhandel.

Ernst Niklaus, in Hüttenswil-Heldswil, Viehhandel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1927, Seite 2283). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. November 1959. Technische Artikel, Gartenneuheiten usw.

Alphons Kaufmann, in Egnach, Handel mit technischen Artikeln, Gartenneuheiten und Pflanzen (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 404). Die Firma wird gemäss Art. 68, Abs. 1, der Handelsregisterverordnung wegen Auswanderung des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1959.

A.G. für Holz- & Metallspielwarenfabrikation J. Erb in Liq., in Happerswil (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1949, Seite 2823). Josef Stoll ist als Liquidator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

5 novembre 1959.

Segheria Pagani e Castelli, in Biasca, esercizio segheria, lavorazione e commercio di legname, società in nome collettivo (FUSC. del 4 giugno 1946, N° 128).

La società è sciolta dal 6 ottobre 1959 a seguito di assunzione dell'attivo e del passivo da parte della «Segheria Pagani e Castelli SA», in Biasca. La ditta è cancellata, la liquidazione essendo terminata.

5 novembre 1959.

Segheria Pagani e Castelli SA, in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 6 ottobre 1959 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente come scopo di realizzare il taglio di boschi, la lavorazione in segheria di legname, il commercio, l'esportazione e l'importazione di legname tondo e segato da opera e da costruzione. Il capitale sociale di 200 000 fr. è diviso in 200 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Gli azionisti hanno apportato alla società l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Segheria Pagani e Castelli», sopra cancellata, secondo il bilancio 31 dicembre 1958, annesso all'atto di fondazione, che indica un attivo di 454 450 fr. 17 ed un passivo di 252 142 fr. 44 e cioè un attivo netto di 202 307 fr. 73. Questo apporto è accettato in 200 000 fr. e pagato per rimessa di 200 azioni di 1000 fr. costituendo il capitale sociale. Le pubblicazioni ufficiali avvengono sul Foglio Ufficiale del Canton Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di due o cinque membri, attualmente di due nelle persone di Carmelo Castelli fu Giuseppe, da Campo Blenio, in Arbedo, presidente, e Leopoldo Pagani fu Luigi, da ed in Torre, membro. Essi firmano collettivamente.

Ufficio di Locarno

13 novembre 1959.

ACS-Viaggi Società Anonima filiale Locarno, in Locarno. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «ACS-Viaggi Società Anonima», in Berna, con scopo l'esercizio di un ufficio viaggi, iscritta nel registro di commercio da Berna il 10 luglio 1958 (ultima pubblicazione FUSC. del 29 dicembre 1958, N° 304, pagina 3522), ha, con risoluzione del consiglio d'amministrazione del gennaio 1959, istituito una filiale a Locarno. Vincola questa filiale la firma collettiva a due di: Dr. Giulio Giuseppe Respini, da Cevio, in Locarno, ed Enrico Motta, di Tenero, in Locarno. Via Trevani (presso l'Automobil Club Svizzero, Sezione di Locarno, Locarno).

Ufficio di Lugano

13 novembre 1959. Macchinari elettrici, macchine, ecc.

Brustio & Bizzozzero «Burbi», in Viganello, importazione e esportazione ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 30 dicembre 1953, N° 303, pagina 3186). La società ha modificato il suo genere di affari come segue: importazione, esportazione e vendita di macchinari elettrici e macchine operatrici in genere, inoltre materiale ed apparecchi inrenti alle costruzioni edili.

13 novembre 1959.

Società Anonima Industriale Serica in liquidazione, in Lugano (FUSC. del 4 febbraio 1959, N° 27, pagina 405). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

13 novembre 1959. Spugne, pelli scamosciate, casalinghi.

Ego di Elsa Bovenschen a Milano seneursale di Massagno, in Massagno. Titolare è Elsa Giussani nata Bovenschen, di nazionalità italiana, in Milano, con il consenso del marito Giovanni Giussani. Procuratrice con firma individuale è Tercina Patella, da Minusio, in Massagno, con il consenso del marito Giuseppe Patella. Lavorazione esportazione di spugne naturali di mare e pelli scamosciate, commercio casalinghi. Recapito: Via Ceresio 7.

Distretto di Mendrisio

13 novembre 1959. Scambi prodotti industriali, chimici, ecc.

Spieat S.A., in Chiasso, scambi di prodotti industriali, chimici, agricoli, tecnici con l'estero (FUSC. del 13 ottobre 1959, N° 238, pagina 2810). Il capitale sociale di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, è ora interamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

12 novembre 1959. Café.

D. Romano, a Bex, exploitation du café de la Gare (FOSC. du 8 octobre 1951, page 2488). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau de Cully

12 novembre 1959. Radios.

Mme F. Schütz-Noth, à Treytorrens, commune de Puidoux. Le chef de la maison est Frieda Schütz née Noth, épouse autorisée d'Erich Schütz, de Burgäschli (Soleure), à Treytorrens, commune de Puidoux. Commerce de radios en gros et d'appareils de la branche. Treytorrens (poste de Cully).

Bureau de Grandson

11 novembre 1959. Articles ménagers.

J. Andrey, à Champagne. Le chef de la maison est Jean-Hermann, fils de Jean-Louis Andrey, de Cerniat (Fribourg), à Champagne. Importation, achat, vente et représentation d'articles ménagers.

12 novembre 1959.

Société coopérative de fromagerie de Fiez, à Fiez (FOSC. du 6 juillet 1953, N° 153, page 1642). Jacques-André Taillicert, de Novallès, à Fiez, est président (nouveau); Maurice Fardel, de Mutruix, à Fiez, est secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature du président et du secrétaire. Henri Jeannin a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Lausanne

12 novembre 1959. Immeubles.

S. I. Coteau Fleuri B, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 décembre 1958, page 3289). L'administrateur Pierre Freymond est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Georges Guisolan, de Progens et Chénens (Fribourg), à Estavayer-le-Lac, président; Georges Delay, de Provence, à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré à l'avenue de Lavaux 61 (étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney). Le bureau à Lausanne est supprimé.

12 novembre 1959. Immeubles.

S. I. Faubourg La Paix, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 1^{er} mai 1956, page 1129). Le capital social de 75 000 fr., divisé en 75 actions au porteur de 1000 fr., est actuellement entièrement libéré, 50 000 fr. ont été libérés par compensation partielle de créance. L'administrateur Georges Delay

est démissionnaire; sa signature est radiée; est nommé seul administrateur avec signature individuelle Georges Dreyfus, de Lengnau (Argovic), à Lausanne. Le siège légal est maintenu à Pully, avenue de Lavaux 61 (étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney). Le bureau de la société est transféré à Lausanne, Place du Grand-St-Jean 1 (chez fiduciaire Georges Dreyfus).

12 novembre 1959. Construction de bâtiments.

Rodolphe Ott et fils S.A., à Lausanne, construction de bâtiments, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1958, page 954). Ernest Leonhardt, de Liestal, à Lutry, est désigné comme fondé de procuration; il engagera la société en signant collectivement à deux avec l'administrateur Jean-Jacques Ott (inscrit).

12 novembre 1959. Graines, produits fourragers, outillage pour jardin. J. Guex, à Lausanne. Chef de la maison: Jules Guex, séparé de bien de Madeleine née Brillard, de St-Légier-La Chièz, à Lausanne. Commerce de graines, produits fourragers, outillage pour jardin. Trabandan 21.

12 novembre 1959. Bâtiments, travaux publics.

Contini & Cie, à Lausanne, bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 30 juillet 1958, page 2081). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jean Contini survenu le 6 septembre 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Contini & Cie», à Lausanne.

12 novembre 1959. Entreprise de bâtiments, génie civil, etc.

Contini & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 6 septembre 1956. Elle reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Contini & Cie», à Lausanne, radiée. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Gratien Contini allié Luder. de Lausanne et les Glânes, à Lausanne, et pour associée commanditaire Louise Sosio née Contini, veuve de Paul, de Lausanne et Les Glânes, à Lausanne, avec une commandite de 1000 fr., à laquelle procuration individuelle est conférée. Entreprise de bâtiments, génie civil et travaux publics. St-Laurent 19.

13 novembre 1959. Immeubles.

Les Camélias S.A., à Renens, société immobilière (FOSC. du 18 août 1956, page 2225). L'administrateur Werner Frey, est démissionnaire; sa signature est radiée. Leo Heuberger, de Kirchberg (St-Gall), à Zurich, est nommé vice-président avec signature collective à deux.

13 novembre 1959. Machines automatiques.

Riomilex S.A., à Crissier, machines automatiques (FOSC. du 20 mars 1956, page 737). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juillet 1959, la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 novembre 1959. Gants, bas.

O. Monnard, à Lausanne. Chef de la maison: Olivier Monnard, séparé de biens de Juliette née Tarin, d'Attalens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de gants et de bas à l'enseigne «Ganterie Lausannoise». Grand-Pont 4.

13 novembre 1959. Carrosserie.

Monnet frères, à Crissier. Charles Monnet et Pierre Monnet, les deux de Grancy, à Crissier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1959. Ils engagent la société par leur signature collective. Exploitation d'une carrosserie. Crissier-village.

13 novembre 1959.

Orell-Füssli Annonces S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 31 mars 1959, page 911), avec siège principal à Zurich. La procuration conférée à Ernest Bohler est éteinte.

13 novembre 1959. Immeubles.

Le Home S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 3 octobre 1951, page 2454). L'administrateur René Dumas est décédé; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jacqueline Dumas, de Genève, à Lausanne.

14 novembre 1959.

Mutuelle chevaline suisse, à Lausanne, assurance du bétail, société coopérative (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3553). La société a modifié sa raison sociale qui a désormais la teneur suivante: Mutuelle Chevaline Suisse — Epona. Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 9 mai 1959, la société a modifié ses statuts en conséquence ainsi que sur les points suivants: La société a pour but l'assurance des pertes dues à la mortalité ou à l'invalidité d'animaux et d'une manière générale l'exploitation des branches d'assurance admises par l'assemblée générale, sous réserve de l'approbation du Conseil fédéral. La société applique à l'assurance le principe de la mutualité. L'activité de la société comprend en outre la réassurance totale ou partielle des risques des caisses et groupements locaux ou régionaux. La société peut s'intéresser à l'activité de ces caisses et groupements et faire toutes opérations immobilières contribuant à la réalisation du but social. La société a repris dès le 1^{er} janvier 1959 le portefeuille d'assurances de la société «Epona Allgemeine Tierversicherungsgesellschaft», à Berne. Jules Dugerdil, décédé, et Edouard Schmid ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées.

Bureau de Payerne

14 novembre 1959. Immeubles.

S. I. Le Colibri S.A., à Payerne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'élever sur le terrain de 1645 m², dont elle est propriétaire à Payerne, au lieu dit «Aux Grandes Rayes», un bâtiment locatif et de gérer, administrer, entretenir ou transférer celui-ci. La société peut faire toutes opérations propres à développer son but ou s'y rapportant. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Il a été fait apport à la société d'un terrain de 1645 m² sis à Payerne, au lieu dit «Aux Grandes Rayes»; cet apport a été accepté pour le prix de 25 000 fr., contre remise à l'apporteur Eugène Barbonesi, à Payerne, de 25 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eugène Barbonesi, de Champmartin (Vaud), à Payerne, est seul administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: chez l'administrateur Eugène Barbonesi, Vuary 8, à Payerne.

16 novembre 1959. Immeubles.

Société coopérative Beaupré, Payerne, à Payerne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la vente, la location et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et autres en rapport avec le but social. Les statuts portent la date du 6 novembre 1959. Les parts sociales sont de 500 fr.

Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 ou 5 membres. Il est composé de: Jean Borgognon, de Vesin (Fribourg), à Domdidier (Fribourg), président; Marie Louise Zuberbühler, d'Appenzell, à Payerne, vice-présidente, et de Fernand Torche, de Cheiry (Fribourg), à Estavayer-le-Lac, secrétaire-caissier. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la société: chez la vice-présidente Marie-Louise Zuberbühler, avenue des Innuardes 4, à Payerne. Bureau: chez la fiduciaire Torche, à Estavayer-le-Lac.

Bureau de Rolle

13 novembre 1959. Articles utilitaires.

Théssor S.A., à Rolle, fabrication d'articles utilitaires (FOSC. du 7 mai 1958, N° 105, page 1266). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Rolle par suite de transfert du siège de la société à Renens (FOSC. du 26 mars 1959, page 893).

Bureau de Vevey

12 novembre 1959. Articles en plastic.

Paul Guignard, à Corseaux, articles en plastic souple (FOSC. du 5 février 1959, page 418). Le titulaire ouvre un magasin de vente à Vevey, avenue de Plan 19.

12 novembre 1959. Textiles.

Mme B. Ruffieux, à Vevey, représentation de textiles (FOSC. du 24 octobre 1952, page 2611). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 novembre 1959. Epicerie, etc.

R. Dépraz, à Montreux-Planches, épicerie, primeurs (FOSC. du 11 novembre 1954, page 2896). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Renens (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2162).

13 novembre 1959. Gérance de fortune, etc.

Invest S.A., à Montreux-Planches. Selon acte authentique et statuts du 5 novembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la gérance de fortune et l'administration de tous biens et valeurs. A cet effet, elle peut notamment s'intéresser à tous commerces et industries, procéder à toutes opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales et prendre des participations dans toutes sociétés et entreprises. Le capital social est de 100 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Arthur Beney, de Valeyres-sous-Ursins, à Montreux-Planches, est seul administrateur, signant individuellement. Bureau de la société: chez l'administrateur, Florimont 7, Territet.

Bureau d'Yverdon

12 novembre 1959.

Société de Fromagerie d'Orzens, à Orzens, société coopérative (FOSC. du 9 novembre 1956, page 2836). Roger Wagnière, fils d'Albert, de et à Orzens, a été désigné en qualité de vice-président en remplacement d'Albert Wagnière, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

12 novembre 1959.

Syndicat d'élevage bovin d'Oppens, à Oppens, société coopérative (FOSC. du 31 mars 1955, page 856). Le président est Ernest Gilgen, de Wahlern (Berne); vice-président-caissier: Maurice Dutoit, de Moudon et Neyruz; secrétaire: Gérard Pitton, d'Oppens; les trois à Oppens. Les signatures de Willy Carrard, président, Gérard Barraud, vice-président, et Marcel Dubrit, secrétaire, démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

11. November 1959.

Sporthaus Gaston Darioli-Graven, in Zermatt, Verkauf von Sportartikeln und Raucherwaren (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1954). Die Firma wird geändert in: Boutique-Sports, G. Darioli-Graven.

Bureau de Sion

11 novembre 1959. Pépinières, plants de vigne.

Berelaz Alphonse, à Darnonaz/Venthône. Le chef de cette maison est Alphonse Berclaz, de et à Darnonaz-Venthône. Culture de pépinières et vente de plants de vigne américains.

12 novembre 1959. Boulangerie, pâtisserie.

Bonvin Pierre-Louis, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Pierre-Louis Bonvin, de Pierre-Louis, de et à Montana, commune de Montana. Exploitation d'une boulangerie, pâtisserie.

13 novembre 1959.

Berelaz Richard Taxi «A» Abae, à Sierre. Le chef de cette maison est Richard Berclaz, de Randogne, à Sierre. Transports de personnes, avenue Mercier.

13 novembre 1959. Horlogerie, bijouterie.

Arthur Aeschlimann, à Crans-sur-Sierre, commune de Montana. Le chef de cette maison est Arthur Aeschlimann, de Langnau (Berne), à Crans-sur-Sierre, commune de Montana. Commerce d'horlogerie, bijouterie.

Bureau de St-Maurice

9 novembre 1959.

Bureau technique H. Pfirter, A. Mathier et Cie S.A., à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 22 octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'exploitation d'un bureau technique comprenant toutes fabrications et représentations d'outils et produits dans le cadre des travaux de génie civil, et toutes opérations financières, commerciales et immobilières s'y rattachant. Le capital social de 83 000 fr. est divisé en 830 actions nominatives de 100 fr., toutes entièrement libérées. Selon convention du 22 octobre 1959 il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite «Bureau technique H. Pfirter et Cie», à Martigny-Ville, selon bilan au 30 septembre 1959, l'actif étant de 126 102 fr. 80 et le passif étant de 42 469 fr. 70, l'actif net est de 83 633 fr. 10. L'apport est accepté pour le prix de 60 000 fr. contre remise aux apporteurs de 600 actions de 100 fr., entièrement libérées. Elie Vauthey, à Bex, et une partie des fondateurs ont droit, comme avantages particuliers, à des redevances de la part de «Diadocdrill S.A.», à Vollèges (FOSC. du 24 avril 1959, N° 93, page 1178). Les convocations se font par plis recommandés. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle

suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de trois membres au moins, actuellement de: Aloys Moulin, de et à Vollèges, président; Marcel Moulin, de Vollèges, vice-président, et Henri Pfirter, de Muttentz, secrétaire, les deux à Martigny-Ville. Les trois signent collectivement à deux.

9 novembre 1959.

Bureau technique H. Pfirter et Cie, à Martigny-Ville, société en commandite (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2480). La société est dissoute depuis le 22 octobre 1959 par suite de constitution de la société anonyme «Bureau technique H. Pfirter, A. Mathier et Cie S.A.», à Martigny-Ville. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 novembre 1959.

Schrauz et Montandon, Carrosserie du Succès, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1952, N° 152). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 147b.

13 novembre 1959. Horlogerie.

René Scheidegger, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de terminage d'horlogerie (FOSC. du 11 novembre 1959, N° 263). Nouvelle adresse: rue Jardinière 41.

13 novembre 1959. Restaurant.

Oreste Ruspini, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café-brasserie des chemins-de-fer (FOSC. du 25 avril 1935, N° 95). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 novembre 1959. Restaurant.

Ruspini et Morand, à La Chaux-de-Fonds. Oreste Ruspini et son épouse Angela Ruspini née Parisotto, d'Italie, et Raymond Morand et son épouse Sonia Morand née Crivelli, de Troistorrens (Valais), tous quatre à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1959. Le but de la société est l'exploitation du café-restaurant «Tour de la Gare» et du «bar-dancing 55». La société est engagée par la signature individuelle de Raymond Morand et de Sonia Morand née Crivelli. Rue Jaquet-Droz 58.

Bureau du Locle

12 novembre 1959. Café.

Robert Mauron, au Locle, exploitation du café de la Jaluse (FOSC. du 10 février 1948, N° 33, page 415). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 novembre 1959.

Marbrerie du Loele S.A., au Locle (FOSC. du 16 juin 1947, N° 146, page 1714). André Cochand, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roland Antonietti, d'Orbe, au Locle, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

9 novembre 1959. Immeubles.

Société Anonyme de la Maison du Jardin, à Neuchâtel, exploitation de la maison et de ses dépendances qu'elle possède au Faubourg de l'Hôpital 18, etc. (FOSC. du 2 mars 1945, N° 51, page 511). Par suite de décès, Marcel de Coulon et Edmond de Reynier, membres sans signature, ne font plus partie du conseil d'administration. Celui-ci est composé de: Georges de Meuron, président (déjà inscrit); Gilles Cornaz, de Neuchâtel, à Chambrelin, commune de Rochefort, secrétaire (nouveau); Alain de Reynier, membre (déjà inscrit); Gustave de Coulon, jusqu'ici secrétaire, dorénavant membre sans signature; Gilbert DuPasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Neuchâtel, membre sans signature (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Georges de Meuron, Gilles Cornaz et Alain de Reynier. Les pouvoirs de Gustave de Coulon sont éteints.

13 novembre 1959.

Société Immobilière de la rue du Manège S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 18 juillet 1947, N° 165, page 2028). Par suite de démission, Jacques Wavre et Raoul de Perrot ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Hubert Patthey, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés: Faubourg de l'Hôpital 3 (Etude Uhler et de Perrot).

13 novembre 1959.

Tout Pour l'Auto S. à r. l., à Neuchâtel (FOSC. du 14 août 1953, N° 187, page 1977). René-Adolphe Vuilleumier ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de 10 000 fr. a été cédée à «Garages Apollo et de l'Evoile S.A.» à Neuchâtel, société anonyme qui devient associée. Suivant acte authentique du 2 octobre 1959, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf — Genève — Ginevra

12 novembre 1959.

Société Immobilière Le Petit Castel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1958, page 2740). Jean Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jacques Ricci, président, de et à Versoix, et André Dutoit, secrétaire, de Moudon (Vaud), à Versoix, lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 18, rue de la Corratierie, régie Naef & Cie.

12 novembre 1959.

Société Immobilière Filsa, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). Henri-Paul Brechbühl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Bersier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

12 novembre 1959. Cadrons en métal, etc.

Métallique S.A. Succursale, Genève, à Genève, fabrication et commerce de cadrons en métal, etc. (FOSC. du 23 avril 1953, page 974), société anonyme avec siège à Bienne. La raison de commerce est rectifiée en celle de: **Métallique S.A., succursale de Genève**. Nouveaux locaux: 8, rue des Marâchers. Procuration collective à deux a été conférée à Odette-Quinette Nydegger, de Guggisberg (Berne), à Genève.

12 novembre 1959.

Société Immobilière Rive de Pregny, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1947, page 1086). Emile Mossaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Chablotz, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 6, rue du Mont-Blanc, bureaux de Montres S.A., Genève.

12 novembre 1959. Société immobilière.

Société anonyme La Thébaïde en liq^{ue}, à Genève, société immobilière (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3556). Pierre Mallet n'est plus administrateur-liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Berthet (inscrit) reste seul administrateur-liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 7, rue de la Corratierie, étude de M^e Alphonse Bernasconi, notaire.

12 novembre 1959. Café-restaurant.

G. Pétremand, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Apollo» (FOSC. du 2 avril 1958, page 922). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 novembre 1959.

Menuiserie des Mèlèzes, A. Zuechinetti, à Genève, entreprise de charpente et menuiserie, en faillite (FOSC. du 12 juin 1958, page 1604). Par jugement du 29 octobre 1959, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la titulaire. La maison ayant cessé son activité, elle est radiée.

12 novembre 1959. Cadrons en métal.

M. Mingard et Cie, précédemment à Genève, fabrication de cadrons en métal, société en nom collectif (FOSC. du 17 juillet 1958, page 1946). Le siège de la société a été transféré à Chêne-Bourg. Les associés Marcel Mingard et Renée Rojoux (inscrits) sont également domiciliés à Chêne-Bourg. Locaux: 35, avenue des Grands-Monts.

12 novembre 1959. Mandats fiduciaires, etc.

Gesti S.A., à Genève, mandats fiduciaires et participation à toutes entreprises (FOSC. du 13 avril 1959, page 1043). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 novembre 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

13 novembre 1959. Tabacs, etc.

G. Carlier, Gaëtan de Stefano suce., à Genève, commerce de tabacs et de cigares en gros et demi-gros (FOSC. du 27 février 1957, page 557). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 novembre 1959. Café.

M. Monbaron, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Gaîté» (FOSC. du 20 octobre 1948, page 2830). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 novembre 1959. Serrurerie, etc.

«Ferranès Bagnoud & Briner, au Grand-Saconnex. Sous cette raison sociale, François Bagnoud, de Chermignon (Valais), au Grand-Saconnex, et Cyrille-Emil Briner, de Pfungen (Zurich), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1959 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de serrurerie et de constructions métalliques; ferronnerie d'art. 22b, chemin Terroux.

13 novembre 1959.

Société Immobilière «Artémis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Victor Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Bernasconi a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

13 novembre 1959. Produits chimiques, etc.

Lepetit S.A., à Genève, fabrication, négoce et vente de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 12 mars 1957, page 681). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège à Berne (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3082).

13 novembre 1959.

Société Immobilière de la rue Malatrex N° 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1959, page 694). François Barde n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean Kramer, président, de Hallau (Schaffhouse), à Genève, et Pierre Schranz, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 8, boulevard Georges-Favon, régie Lenoir, Kramer & Cie.

13 novembre 1959.

Société Immobilière Montalègre La Rive, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 1^{er} août 1958, page 2096). Jacques Brocher et Gertrude Brocher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration d'Oscar Meier est radiée. Romain Lang, de Zurich, à Collonge-Bellerive, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 5, chemin Byron, chez Kurt Hofbauer. Siège administratif: Genève, 1, place du Lac, bureau de Romain Lang.

13 novembre 1959. Entreprise de transports, etc.

Sauvin Schmidt S.A., à Genève, entreprise de transports, etc. (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1778). Procuration collective à deux a été conférée à Claude-Jean Greillat, de et à Vernier.

13 novembre 1959.

Société Immobilière Pont Délices, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3266). Bernard Roh n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

13 novembre 1959. Produits agricoles, etc.

Famous Foods International Inc., Panama City, Geneva Branch, à Genève. Sous cette raison de commerce, il existe une succursale de la société anonyme dénommée «Famous Foods International Inc.» ayant son siège à Panama-City. La société a été constituée par acte authentique du 23 mai 1956, modifié le 24 juillet 1958 et inscrite dans le registre public (section commerciale) de la République de Panama le 8 juin 1956. Les statuts (by-laws) portent la date du 13 juin 1956. La société a pour but la production, le commerce et toute autre activité se rapportant aux produits alimentaires, plus particulièrement aux produits agricoles et à ceux provenant de la pêche. Le capital social émis et versé est de 590 000 dollars U.S.A., divisé en 5900 actions nominatives de 100 dollars U.S.A. chacune. Les membres du conseil d'administration (junta directiva) sont: Ralph C. Tomanelli, des U.S.A., à Panama, lequel est en outre vice-président et directeur général de la société; Alexis O. Verbeke, des U.S.A., à Chicago; Vernon T. Proctor, canadien, à Chatham (Ontario, Canada), lequel est en outre président et trésorier de la société; Charles W. Duncan, des U.S.A., à Chicago; Carl C. Moline, des U.S.A., à Panama, lequel est en outre secrétaire de la société; Virgil Lawrence Munger, des U.S.A., à Chicago, lequel est en outre vice-président et secrétaire-adjoint de la société, et José R. Hamady, des U.S.A., à Genève, lequel est en outre vice-président de la société et directeur de la succursale de Genève. La succursale est engagée par la signature individuelle de José R. Hamady. Locaux: 40, rue du Stand.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 177709. Hinterlegungsdatum: 11. August 1959, 20 Uhr.
Nordson Pharmaceutical Laboratories, Inc., 35 A Ellis Avenue, Irvington
(New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Appetithemmendes pharmazeutisches Präparat, welches auch zur Verminderung des Körpergewichtes beiträgt.

LEVOMET

N° 177710. Date de dépôt: 17 septembre 1959, 17 h.
Sieura Watch Company Ltd., Rainstrasse 20, Grenchen.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres en tous genres.

GO MOON

Nr. 177711. Hinterlegungsdatum: 22. September 1959, 16 Uhr.
SESIBON GmbH, Fabrik pharmazeutischer Präparate, Beckenried (Nidwalden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel.

Vaccinon

N° 177712. Date de dépôt: 25 septembre 1959, 17 h.
Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., chemin de Roches 9ter,
Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie.

SARABANDE

Nr. 177713. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1959, 19 Uhr.
Respolco AG, Am Wasser 55, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Regenbekleidung.



Nr. 177714. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1959, 19 Uhr.
Alma S.A., Cormagens (Freiburg). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pressmassen aller Art, speziell Harnstoff-Pressmassen.

ALMADUR

Nr. 177715. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1959, 9 Uhr.
Röhren-Keller AG, Dreispitzstrasse 8, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Ablaufleitungen für Hauskanalisationen aus hartem Polyäthylen mit Muffenverbindung.

AKATHERM

Nr. 177716. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1959, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für veterinärmedizinische Zwecke, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel.

DIPOFENE

Nr. 177717. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1959, 8 Uhr.
Serva-Technik AG, Gotthardstrasse 6, Zürich 2; Korrespondenzadresse:
Glattbrugg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Einzelzähler-Einrichtung für Benzinzapfapparate.

SOLOCONTO

Nr. 177718. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1959, 20 Uhr.
Heimbrod, Stamm & Co. AG, Nauenstrasse 71, Basel. — Handelsmarke.
— Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 95625. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1959 an.

Waren schweizerischer Herkunft, wie Handharmonikas, Grammos, Schallplatten, Musik-Instrumente, Musik-Spieldosen, Souvenir-Artikel.



Nr. 177719. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1959, 18 Uhr.
AG für Grundwasserbauten, Zeughausgasse 22, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen und Mittel zum Vernichten von Algen.

AGAL

Nr. 177720. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1959, 18 Uhr.
AG für Grundwasserbauten, Zeughausgasse 22, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gasdosierungsgeräte, insbesondere Chlorgasdosierungsgeräte.

CHLORMATIC

Nr. 177721. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1959, 18 Uhr.
AG für Grundwasserbauten, Zeughausgasse 22, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Filteranlagen, insbesondere für Privat- und Kleinbäder.



Nr. 177722. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1959, 11 Uhr.
Eschmann AG Thun, Industriestrasse 5, Thun.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtkuppeln und transparente Ueberdachungen aus glasfaserarmierten Kunststoffen.



Nr. 177723. Date de dépôt: 19 octobre 1959, 19 h.
Reusser S.A., Orvin et Tradition Watch Co., Bévillard.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.



Nr. 177724. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1959, 18 Uhr.
Alfred Disch, Bahnhofstrasse 224, Othmarsingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.

ADOPHA

Nr. 177725. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1959, 18 Uhr.
Winzeler, Ott & Cie. Aktiengesellschaft Weinfelden, Schützenstrasse, Weinfelden. — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art, am Stück und verarbeitet, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beider Faserarten.

AQUIRON

Nr. 177726. Date de dépôt: 26 octobre 1959, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

FOSEPAR

Nr. 177727. Date de dépôt: 26 octobre 1959, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

TOSSAMINE

Nr. 177728. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1959, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon. — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung der Marke Nr. 96878. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1959 an.

Kraftwagen und deren Bestandteile, Motoren und deren Bestandteile, Wagenschilder.

Saurer

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1939 eingetragene und am 5. November 1959 gelöschte Marken
Marques enregistrées en avril 1939 et radiées le 5 novembre 1959

95336	95458	95490	95527	95560	95618	95670	95697	95844
95337	95461	95491	95528	95561	95619	95671	95698	95871
95363	95462	95492	95529	95562	95620	95672	95701	95887
95366	95463	95493	95531	95563	95621	95673	95702	95912
95367	95464	95494	95534	95564	95622	95674	95721	95913
95372	95465	95495	95535	95565	95623	95675	95722	95914
95391	95468	95496	95541	95575	95624	95676	95723	95915
95405	95469	95499	95542	95583	95627	95677	95725	95916
95406	95470	95503	95544	95585	95630	95678	95726	95917
95407	95471	95504	95545	95587	95633	95679	95749	95919
95410	95474	95505	95546	95594	95637	95680	95750	95994
95412	95476	95506	95551	95597	95638	95681	95754	95995
95413	95478	95507	95552	95600	95641	95682	95777	95996
95414	95479	95508	95553	95608	95642	95683	95778	96023
95415	95481	95511	95554	95609	95643	95684	95780	96025
95432	95482	95512	95555	95611	95647	95685	95784	96111
95438	95483	95513	95556	95613	95649	95686	95816	96386
95440	95484	95514	95557	95614	95651	95688	95841	96634
95455	95485	95520	95558	95615	95652	95689	95842	97119
95457	95489	95524	95559	95616	95665	95694		

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Ausfuhr elektrischer Energie

1. Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen beliefert seit dem Jahre 1907 verschiedene Badische Grenzgemeinden mit elektrischer Energie schweizerischer Herkunft. Es stellt das Gesuch um Erneuerung der am 31. Dezember 1959 ablaufenden Ausfuhrbewilligung für eine Dauer von 5 Jahren und für eine Leistung bis max. 12 500 Kilowatt.

2. Die Nordostschweizerischen Kraftwerke A.G. in Baden beliefern seit ihrer Gründung im Jahre 1914 die Stadt Konstanz mit elektrischer Energie. Sie stellen das Gesuch um Erneuerung der am 31. März 1960 ablaufenden Ausfuhrbewilligung für eine Dauer von 10 Jahren und für eine Leistung bis max. 6000 Kilowatt.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, werden diese Gesuche hiernit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 19. Dezember 1959 einzureichen. (AA. 276*)

Bern, den 17. November 1959.

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

1. L'Entreprise électrique du Canton de Schaffhouse, qui livre depuis l'année 1907 de l'énergie électrique de provenance suisse à diverses communes du Pays de Bade situées près de la frontière suisse, requiert le renouvellement, pour une durée de 5 ans et une puissance maximum de 12 500 kilowatts, de l'autorisation d'exportation expirant le 31 décembre 1959.

2. Les Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A., à Baden, qui depuis leur fondation en 1914 fournissent de l'énergie électrique à la ville de Constance, requiert le renouvellement, pour une durée de 10 ans et une puissance maximum de 6000 kilowatts, de l'autorisation d'exportation expirant le 31 mars 1960.

Ces demandes d'autorisation sont publiées conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes oppositions éventuelles doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 19 décembre 1959.

Berne, le 17 novembre 1959.

Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

1. L'Officina elettrica del Cantone di Seiaffusa fornisce dall'anno 1907 in poi a diversi comuni di frontiera del Baden dell'energia elettrica di provenienza svizzera. Essa fa domanda affinché le venga rinnovata l'autorizzazione di esportazione che scade il 31 dicembre 1959, e ciò per la durata di 5 anni e per una potenza massima di 12 500 kilowatt.

2. La Nordostschweizerische Kraftwerke A.G. di Baden fornisce dalla sua fondazione nell'anno 1914, dell'energia elettrica alla città di Costanza. Essa fa domanda affinché gli venga rinnovata l'autorizzazione di esportazione che scade il 31 marzo 1960, e ciò per la durata di 5 anni e per una potenza massima di 6000 kilowatt.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, queste domande vengono qui pubblicate. Notificazioni di fabbisogni di energia e opposizioni vanno indirizzate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 19 dicembre 1959.

Berna, 17 novembre 1959.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Alice Theiler, Modes, Sursee, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 31. Juli 1964 untersagt.

Die Firma Anna Stüssi, Wolle und Textilwaren, Hirschengraben 19, Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 30. September 1964 untersagt. (AA. 278)

Luzern, 18. November 1959.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Birnstiel & Fischer AG. in Liq., Zollikofen (BE)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 9. September 1958 hat die Liquidation beschlossen und die Unterzeichnete zur Liquidatorin ernannt.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiernit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen bei der Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 275*)

Bern, 16. November 1959.

Steuerberatungs- & Treuhand AG. Bern,
Neuengasse 17, Bern.

Schenker & Cie. Aktiengesellschaft, Buchs (SG)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator der Gesellschaft, Rechtsanwalt Dr. H. Widmer, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden. (AA. 273*)

Buchs, 13. November 1959.

Der Liquidator.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung und die Einfuhr von Hafer,
Gerste und Mais zu Saat Zwecken

(Vom 13. November 1959)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung und Ergänzung von Artikel 31, 32, 43 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, gestützt auf Artikel 10 und 15 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über die Durchführung einer beschränkten Preiskontrolle, in Anwendung von Artikel 4 und 24 der Verordnung vom 28. Dezember 1956 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Saathafer, Saatgerste und Saatmais (Zollpositionen ex 3, 4 und 7), ausgenommen Wintersaatgerste, nur mit Genossenschaftern ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Hafer, Gerste und Mais in dem gemäss Artikel 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

Das inländische Saatgut ist bis zum 29. Februar 1960 zu übernehmen.

Art. 2. Der Genossenschafter kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Aushändigung des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhander der Abteilung für Landwirtschaft eine gemäss Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet oder einer Genossenschaft beiträgt, die sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft gemäss ihrem Genossenschaftszwecke vertraglich zur Verwertung von Saathafer, Saatgerste und Saatmais inländischer Produktion verpflichtet.

Erfüllt ein Genossenschafter die gemäss Artikel 1 eingegangene Verpflichtung nicht bis zum 29. Februar 1960, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe gemäss Absatz 1.

Art. 3. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Uebernahmepreise für Saathafer, Saatgerste und Saatmais fest und bestimmt gleichzeitig auf Grund der aus der inländischen Ernte zur Verfügung gestellten Mengen Saathafer, Saatgerste und Saatmais das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann bei Saathafer und Saatgerste in einem Verhältnis von höchstens einem Teil Inland- zu fünf Teilen Importware und bei Saatmais in einem solchen von höchstens zwei Teilen Inland- zu einem Teil Importware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe darf Fr. 2.20 je 100 kg Saathafer und Saatgerste und Fr. 15 je 100 kg Saatmais ausländischer Herkunft nicht übersteigen.

Art. 4. Die Erträge der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene Inlandsaatgut angemessen verbilligt.

Art. 5. Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatgutverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Der Bundesratsbeschluss vom 25. November 1958 über die Verwertung und die Einfuhr von Hafer, Gerste und Mais zu Saat Zwecken sowie die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 1. Dezember 1958 über die Verwertung und die Einfuhr von Hafer, Gerste und Mais zu Saat Zwecken werden aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Dieser Beschluss tritt am 20. November 1959 in Kraft. 270. 19. 11. 59.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant le placement et l'importation de semences d'avoine,
d'orge et de maïs

(Du 13 novembre 1959)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 23 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture, et aux fins de les compléter; vu les articles 10 et 15 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 instituant les dispositions applicables au maintien d'un contrôle des prix réduit; vu les articles 4 et 24 de l'ordonnance du 28 décembre 1956 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Article premier. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences d'avoine, d'orge ou de maïs (ex numéros 3, 4 et 7 du tarif douanier), semences d'orge d'automne non comprises, qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement nécessaires que s'ils s'engagent envers la division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquérir, dans la proportion fixée conformément à l'article 3, des semences d'avoine, d'orge ou de maïs indigènes provenant de cultures visitées et reconnues.

Les semences du pays devront être acquises au plus tard le 29 février 1960.

Art. 2. L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la remise des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée comme il est prévu à l'article 3 ou en s'affiliant à une société coopérative qui s'est engagée par contrat envers la division de l'agriculture à placer les semences d'avoine, d'orge et de maïs du pays conformément à ses buts statutaires.

Dans les cas où l'associé n'aura pas rempli, au 29 février 1960, les engagements découlant de l'article 1^{er}, la division de l'agriculture prélèvera ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3. Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixera les prix des semences d'avoine, d'orge et de maïs à acquérir, compte tenu de la production nationale disponible, le taux de la

prise en charge, ainsi que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus, pour l'orge et l'avoine, au cinquième de la quantité importée, et pour le maïs à deux parties de marchandises indigènes pour une partie de marchandises importées. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne devra pas dépasser 2 fr. 20 par 100 kilos pour l'avoine et l'orge et 15 fr. pour le maïs.

Art. 4. Les taxes de remplacement sont versées à une provision pour la culture; des champs et le placement des produits. Cette provision peut servir à réduire équitablement le prix des semences du pays qui ne sont pas prises en charge.

Art. 5. La division de l'agriculture et le service du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

Sont abrogés l'arrêté du Conseil fédéral du 25 novembre 1958 concernant le placement et l'importation de semences d'avoine, d'orge et de maïs, ainsi que l'ordonnance du Département de l'économie publique du 1^{er} décembre 1958 concernant le placement et l'importation de semences d'avoine, d'orge et de maïs. Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Le présent arrêté entre en vigueur le 20 novembre 1959. 270. 19. 11. 59.

Australien
Einfuhrvorschriften

Die australischen Behörden haben kürzlich eine Verfügung erlassen, wonach gewisse Aenderungen in den Einfuhrvorschriften vorgenommen wurden. Die Publikation im SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1959 ist wie folgt abzuändern:

Item Number	Description	Licensing Category
ex 179 C	Radio control units for model aircraft and other toys	B
ex 179 C	Balance — other electrical control apparatus	Adm.
	sind zu streichen und zu ersetzen durch:	
179 C	Electrical control apparatus	Adm.
ex 180 F	Radio control units for model aircraft and other toys	B
ex 180 D	Filament lamps for surgical, ophthalmic or diagnostic instruments	A
ex 180 D	Balance — other filament lamps	B
	sind zu streichen und zu ersetzen durch:	
ex 181 D	Filament lamps for surgical, ophthalmic or diagnostic instruments	A
ex 181 D	Electric arc lamps	R
ex 181 D	Grouped with ex 181 A 1 — Balance electric meters	R
ex 181 D	Sodium vapour and mercury vapour lamps	R
ex 181 D	Balance — other filament lamps, etc.	B
ex 181 A 1	Balance — electric arc lamps and meters, etc.	R
	ist zu streichen und zu ersetzen durch:	
ex 181 A 1	Balance — meters, etc.	R
ex 181 A 1	Grouped with ex 181 D — electric arc lamps	R
ex 392 G 1	Acetate, 60 denier and under	Adm.*
ex 392 G 1	Grouped with ex 392 G (balance) and 392 H.	Adm.*
ex 392 G 1	Acetate, over 60 denier	Adm.*
ex 392 G 2	Viscose, or chiefly of viscose, other than spun, 60 denier and under	Adm.*
ex 392 G 2	Viscose, or chiefly of viscose, other than spun, over 60 denier	Adm.*
ex 392 G	Balance — other yarns of man-made fibres	Adm.*
ex 392 G	Grouped with 392 G 1 and 392 G 2.	Adm.*
	sind zu streichen und zu ersetzen durch:	
392 G 2	Viscose Rayon tyre yarn	Adm.
ex 392 G 3	Acetate, 60 denier and under	Adm.*
ex 392 G 3	Acetate, over 60 denier	Adm.*
ex 392 G 4	Viscose or chiefly of viscose, other than spun, 60 denier and under	Adm.*
ex 392 G 4	Viscose or chiefly of viscose, other than spun, over 60 denier	Adm.*
ex 392 G 4	Grouped with ex 392 G Balance and ex 392 H.	Adm.*
ex 392 G	Balance — other yarns of man-made fibres	Adm.*
ex 392 G	Grouped with 392 G 3 and 392 G 4.	Adm.*
	Neu hinzuzufügen ist:	
206	Lamps n.e.i.	B

270. 19. 11. 59.

Türkei - Turquie

Konsolidierung der Aussenhandelschulden
Consolidation des dettes commerciales

Die in Nr. 256 des Schweizerischen Handelsamtsblattes veröffentlichten Texte (Mitteilung [deutsch und französisch], accord sur les dettes commerciales de personnes résidant en Turquie, protocole d'application-provisoire de l'accord, accord entre la Suisse et la Turquie relatif aux modalités techniques d'application de l'accord précité, échange de lettres) sind in einem Separatabzug von 20 Seiten zusammengefasst worden. Preis: 80 Rp. Einzählungen sind erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Mit Ausnahme der Einleitung (Mitteilung) sind die erwähnten Texte in diesem Separatabzug nur in der französischen Fassung vorhanden.

Einladung zur Subskription

Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie

Diese 32. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes wird im Laufe des Monats Dezember erscheinen. Einige Angaben aus dem Inhalt:

Interne Auseinandersetzungen sowie die kommende Erneuerung des Uhrenstatuts haben die schweizerische Uhrenindustrie und ihre Organisationen in das Blickfeld des öffentlichen Interesses gerückt. Die zuständigen Behörden befassen sich bereits mit der Frage einer allfälligen Weiterführung des Uhrenstatuts und bemühen sich seit einiger Zeit um die Beilegung der in der Uhrenindustrie zutage getretenen Interessenkonflikte. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement beauftragte daher die Preisbildungskommission, ihre im Rahmen ihrer Kartellenquête begonnene Untersuchung der Uhrenindustrie beschleunigt durchzuführen. Ueber die rein deskriptive Darstellung der Konkurrenzbindungen hinaus wurde ihr zugleich die Aufgabe überbunden, auf Grund der in der Kartellenquête gewonnenen Kenntnisse zu untersuchen, wie sich das Uhrenstatut und die privatrechtlichen Vereinbarungen, insbesondere die Kollektivkonvention, auf die Konkurrenzsituation auswirken. Zugleich hatte sie zu überprüfen, welche Änderungen mit Rücksicht auf die aktuellen kartellpolitischen Bestrebungen sowohl im Bereiche des Uhrenstatuts wie der Kollektivkonvention vom volkswirtschaftlichen Standpunkt aus zweckmässig wären.

Die Preisbildungskommission gibt nun in ihrer 32. Publikation dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und der Öffentlichkeit ihre Untersuchungsergebnisse bekannt. Der erste Abschnitt enthält die Beschreibung der Wettbewerbsverhältnisse in der Uhrenindustrie und bildet zugleich den X. Teil der Kartellenquête. Im zweiten Abschnitt wird die privat- und öffentlich-rechtliche Konkurrenzregelung in der Uhrenindustrie gewürdigt. Im Verlaufe der Erhebung haben die Kollektivkonvention und die Kartellbestimmungen einzelner Verbände wesentliche Änderungen erfahren. Die wichtigsten sind in Nachträgen zu den entsprechenden Kapiteln berücksichtigt worden.

Der Subskriptionspreis dieser umfangreichen Untersuchung von ungefähr 120 Seiten in Grossformat beläuft sich auf Fr. 10; er gilt bis 25. November 1959. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen. Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

Avis de souscription

Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse

Cette 32^e publication de la commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique paraîtra en décembre. Voici quelques indications touchant le contenu:

Les discussions sur le plan interne comme aussi le prochain renouvellement du statut légal de l'horlogerie suisse ont placé cette industrie et ses groupements au centre des préoccupations publiques. Les autorités compétentes examinent la possibilité de proroger ledit statut et s'efforcent depuis quelque temps de régler les conflits d'intérêts qui ont surgi dans cette branche. C'est la raison pour laquelle le Département fédéral de l'économie publique a chargé la commission d'étude des prix de mener à bonne fin et dans le plus bref délai l'étude qu'elle avait déjà commencée dans le cadre de l'enquête sur les cartels. En plus de la simple description des rapports de concurrence, la commission s'est en même temps vu confier le soin d'examiner, en se fondant sur les données fournies par l'enquête sur les cartels, dans quelle mesure le statut légal de l'horlogerie et les conventions de droit privé (notamment la convention collective) influencent les conditions de concurrence. Elle a été chargée d'examiner également les modifications qui devraient être apportées du point de vue économique au statut légal et à la convention collective compte tenu des tendances actuelles de la politique cartellaire.

La commission d'étude des prix présente maintenant au Département fédéral de l'économie publique et au public les résultats de ses recherches consignés dans sa 32^e publication. Le premier chapitre traite des conditions de concurrence dans l'industrie horlogère et constitue en même temps la partie X de l'enquête sur les cartels. Quant au second chapitre, il est consacré à une étude critique de la réglementation de droit public et privé qui régit la concurrence dans l'industrie horlogère. Au cours de l'enquête, la convention collective et les dispositions cartellaires de plusieurs associations ont subi d'importantes modifications. Les plus importantes d'entre elles ont fait l'objet de compléments aux chapitres en question.

Le prix de souscription de cette vaste étude de 120 pages environ, en grand format, est fixé à 10 fr.; il est valable jusqu'au 25 novembre 1959. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Bern 1. Pour simplifier les choses, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux 111.520, Feuille officielle suisse du commerce, à Bern, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern.

FOTODRUCK?

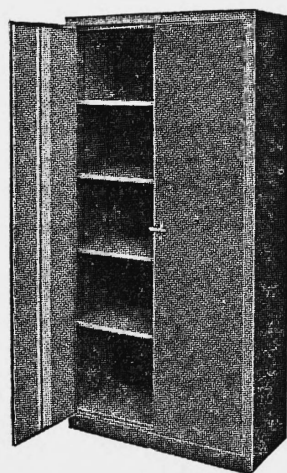
Unser hochwertiges Verfahren zur Herstellung illustrierter Werbebriefe, Katalogblätter, Prospekte, Preislisten, Hauszeitschriften, Wiedergabe von Referenzbriefen und Prüfungsergebnissen usw. Keine Druck-Clichés erforderlich; nach Fotos oder Strichvorlagen, ein- und mehrfarbig; geeignet für kleine und grosse Auflagen.

Verlangen Sie Muster und Preise von

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

Ein sensationelles Angebot

→ ELFRIMA-Stahlbüroschränke



Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

Wir führen eine große Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG Lagerstr. 33 Zürich 1 Tel. (051) 25 44 30

- Fr. 350.—
- mit 4 verstellbaren Tablaren
- ganz Stahlblechausführung
- Einbrennlackierung
- kurzfristig lieferbar

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Proben
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Dezember 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.



STAHLMÖBEL



Büromöbel +
Betriebsseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG, HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49



S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

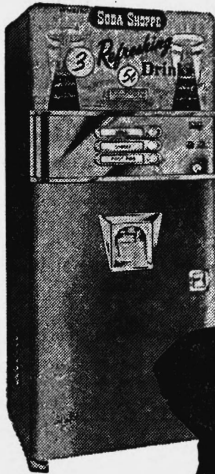
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Ueberseeverkehr

Agenten der: Rhein-London-Linie
American-Banner-Lines
Skandinavian-East-Afrika-Linie

APCO Getränke- und Suppen- Automat



Bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen.
Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie
Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäblier,
Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Succursale de Lausanne:
Chemin des Daillettes, Lausanne 12, Rosiaz, Téléphone (021) 2881 40

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Der Stellenmarkt
erscheint
jeden Mittwoch

Umstände halber
zu verkaufen

1 Briefalz- maschine

Äusserst guter Zustand, günstiger Preis.

Anfragen unter
Chiffre C 19463 Z
an Publicitas Zürich 1.

Inserate im SHAB.
haben stete Erfolg!



TOLEDO WAAGEN

Registrierende Waagen
Tischwaagen
Fehrbare Waagen
Einbauwaagen
Brückenwaagen
Tankwaagen
Hängebahnwaagen
Zählwaagen
Plus- und Minuswaagen
Laboratoriums waagen
Ladenwaagen
Fächerwaagen
Gettlerungs- und Mischwaagen
Prüfmaschinen

Für genaues und rasches Wiegen die vollautomatischen Toledo-Waagen. 280 Modelle von 500 g bis 120 Tonnen Tragkraft. Skala-Ableseung oder elektrische Gewichtregistrierung.
NEUE TOLEDO AG., ZÜRICH 3
Binzstr. 39, Tel. 051/353357

UNION DE BANQUES SUISSES

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 27 novembre 1959, à 15 heures,
dans la salle de musique de chambre du Bâtiment
des congrès à Zurich
(Kongresshaus, Gotthardstrasse 5, entrée porte U)

Ordre du jour:

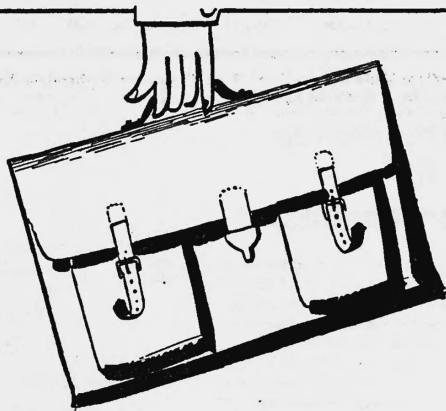
- 1^o Décision relative à la proposition du Conseil d'administration d'élever le capital social de 100 à 120 millions de francs par l'émission, au cours net de Fr. 750.—, de 40 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500.— nominal, ayant droit au dividende dès le 1^{er} janvier 1960.
- 2^o Constatation de la souscription et de la libération intégrale de Fr. 20 000 000.— nominal d'actions nouvelles.
- 3^o Modification de l'art. 3, al. 1 des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 16 au 25 novembre 1959 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets des titres de notre siège et de toutes nos succursales et agences, qui tiennent le texte de la modification à apporter aux statuts à la disposition de Messieurs les actionnaires.

30 octobre 1959.

UNION DE BANQUES SUISSES

Au nom du Conseil d'administration:
Le Président: F. Riehner.



La commande manquée

«Nous vous remercions de votre offre du 13 crt et regrettons de ne pouvoir y donner suite».

Vraiment regrettable, mais qu'y faire? Et pourtant, l'échec ne tient pas toujours à l'offre en soi, mais à la première impression qu'elle fait. Une ordonnance peu claire, une mauvaise lisibilité, des fautes et des surcharges peuvent susciter une antipathie déterminante.

Les auxiliaires mécaniques — machine à écrire, ruban, papier carbone, stencils, tampon encreur, etc. — sont-ils peut-être insuffisants? On attache souvent trop peu d'importance à ces éléments, cependant indispensables à la bonne présentation d'un travail.

CARFA vous fournit des produits de premier ordre. La fabrique efficiente de Péry près Bienne satisfait aux désirs de nombreux bureaux grands et petits de toute la Suisse.

Si vous avez un problème quelconque à résoudre, veuillez nous écrire. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller sans engagement.

La fabrique CARFA à Péry près Bienne occupe essentiellement des ouvriers de précision romands, formés par de longues années de pratique.



CARFA S.A. ZÜRICH — PÉRY

Elektrizitätswerk der Gemeinde Linthal

Ausgabe einer neuen 3 1/4 %-Anleihe 1959

Im Betrage von Fr. 125 000

Zur Rückzahlung der 3 1/4 %-Anleihe 1951 auf den 31. Dezember 1959

Anleihebedingungen:

Inhabertitel zu Fr. 1000, mit Semestercoupons per 30. Juni/31. Dezember. Emissionspreis: 100% zuzüglich eidg. Titelstempel von Fr. 4.80 pro Titel. Rückzahlung ohne Kündigung am 31. Dezember 1967.

Das Elektrizitätswerk Linthal behält sich das Recht vor, die Anleihe ganz oder zum Teil am 31. Dezember 1964 oder an jedem späteren Zinstermin, unter Beobachtung einer dreimonatigen Kündigungsfrist, vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Inhaber von auf den 31. Dezember 1959 zur Rückzahlung fälligen Titeln, welche die Konversion wünschen, sind ersucht, die bisherigen 3 1/4 %-Obligatoren, mit dem letzten Coupon per 31. Dezember 1959, in der Zeit vom 21. bis 31. Dezember 1959, der unterzeichneten Verwaltung oder der Glarner Kantonalbank, Glarus, zum Umtausch einzureichen.

Linthal, den 16. November 1959.

Im Auftrage des Gemeinderates:
Die Verwaltung des Elektrizitätswerkes.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -
Inserieren Sie!

**BERN****Restaurant Löwen**

Im Zentrum der Bundesstadt, Nähe Hauptbahnhof.
Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20
Personen. F. Messerli-Lanz

BERN/MURI**Motel Krone**

Nur 3 km vom Stadtzentrum, an der Straße Bern-
Thun. Modern und bequem eingerichtet. Zimmer mit
jedem Komfort. Im Restaurant vorzügliche Menüs
und à-la-Carte-Mahlzeiten. Sitzungslokale.
Das ganze Jahr geöffnet.

Telephone (031) 4 11 88 / 4 16 66

INS (Seeland)**Gasthof z. Kreuz**

der bestbekannte Landgasthof mit seiner gutge-
führten Küche. Sehr schöne Zimmer mit Bad
oder Dusche, großer Parkplatz.
Wir empfehlen uns höflich: W. Luder-Bütikofer

KÖNIZ (Bern)**Restaurant Traube**

Empfehlte seine heimelig renovierten Räum-
lichkeiten für alle Arten von Anlässen (Sit-
zungen, Konferenzen, Hochzeiten usw.) Be-
kannt gute Küche. Versuchen Sie als Spezia-
litäten unsere «Güggeli» und unsere «Bure-
hamme» - (Größer Parkplatz.
Familie Balsiger, Telephone (031) 63 02 12

LUZERN**Hotel St. Gotthard**

Restaurant - Sitzungszimmer
Vis-à-vis Hauptbahnhof und Schiffstation
Telephone (041) 2 55 03

LUZERN**Harry Schraemli**

betreut Sie jetzt in der heimeligen Richard-Wagner-
Stube Luzern, Furrergasse 14 (zwischen Kapellplatz
und Kornmarkt).
Ausgewählte Menüs, hochfeine Spezialitäten.
Mäßige Preise.
Telephone (041) 2 06 18 (Sitzungszimmer)



Rasche und gute Bedienung in der

Krone Opitz

Mit höflicher Empfehlung:

H. Mosimann Tel. (033) 7 62 31

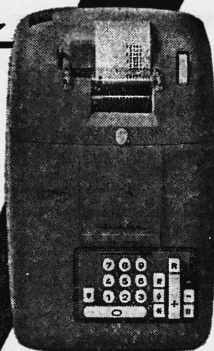


Im
Restaurant Linde, Stettlen

finden Sie heimelige Lokale für
jeden Anlaß.
Telephone 67 10 06 R. Bergmann

WALTHER
Duplex

Zwei 12-stellige Saldier-
werke in einer Maschine.
Wahlweiser Direktanruf von
Werk 1, Werk 2 oder beider
Werke gleichzeitig durch
individuelle Werkstasten.
Automatische Summen-
speicherung. Arbeitstempo
200 Drucke in der Minute.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33



**Impôt sur le
chiffre
d'affaires**

(Édition de décembre
1958)

Les textes législatifs ac-
tuellement en vigueur en
matière d'impôt sur le
chiffre d'affaires ont
été publiés dans la
feuille officielle subor-
du commerce. Ils sont
contenus dans une ho-
chure de 55 pages qui
peut être obtenue au
prix de 1 fr. 80 (port
compris) moyennant ver-
sement préalable à notre
compte de chèques pos-
taux 111 520. Afin d'éviter
des malentendus, nous
souhaitons ne pas con-
firmer la commande sé-
parément.

Feuille officielle suisse
du commerce, Berne

Migros-Genossenschafts-Bund Zürich**Bekanntmachung**

betr. Coupon Nr. 2 der FAIRPLAY-Anleihe

Der Zinscoupon Nr. 2, fällig am 1. Dezember 1959, der FAIRPLAY-
Anleihe kann ab Verfalltag bei folgenden Zahlstellen, spesenfrei eingelöst
werden:

Hauptkasse Migros-Genossenschafts-Bund
Hauptkasse der regionalen Migros-Genossenschaften
In sämtlichen Migros-Filialen der Schweiz
Migros Bank, Zürich, Seidengasse 12

Für Coupon Nr. 2 ergibt sich keine Zinserhöhung. Wir verweisen auf
die gedruckten Angaben, die bei Einlösung der Coupons ausgehändigt
werden.

Die Verwaltung.

Kurhaus Weissbad AG. in Liq.

Die Aktionäre werden hiermit zu der am 1. Dezember 1959, 18.00 Uhr, im Hotel Kurhaus
Weissbad stattfindenden

Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnungen und der Bilanzen per 31. Dezember
1957 und 29. Mai 1958.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Mitteilungen und Allfälliges.

Die Bilanzen und Gewinn und Verlustrechnungen liegen ab sofort zur Einsicht bei der
Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank auf.

Die Eintrittskarten können gestützt auf die bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonal-
bank deponierten Aktien bis zum 30. November 1959 dort bezogen werden.

Appenzell-Weissbad, den 19. November 1959.

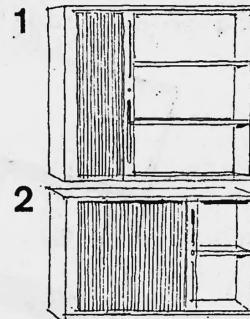
Der Verwaltungsrat.

In der neuen
grossen
Büroschau

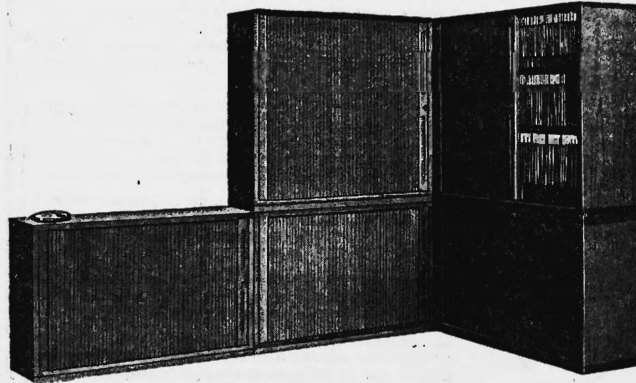
Tödistrasse 48:

Fürer-LATERAL
die platzsparende
Formel für
Rolladenschränke

Wer auf gute Raumaussnutzung angewiesen
ist, wird die Vorzüge des Fürer-LATERAL
schätzen. Die besondere Rolladenführung
bringt willkommenen Gewinn an Nutzraum.
Der horizontale Rolladenlauf führt zu
Einsparungen in der Höhe: Bei einer
fünffreihigen Kombination bleibt das oberste
Tablar noch im bequemen Griffbereich.
Mühevolle Einhandbedienung, kein
«Durchbrennen» der Rolladen. Verschiedene
Grundmodelle ermöglichen mannigfache
Kombinationen für das Büro, das Archiv,
die Werkstatt, als Abschränkung im
Empfangsraum. Verlangen Sie den Prospekt.



1. Mod. 881: 120 b, 42 t, 112 h,
für 39 Normalordner od. 300
Vetro-Lateral Hängemappen
2. Mod. 880: 120 b, 42 t, 78 h,
für 26 Normalordner od. 200
Vetro-Lateral Hängemappen



Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13

bürofüller